

SOGGETTI ESTERI CONVENZIONATI X TIROCINI

In questo file sono elencati i Soggetti Ospitanti esteri (Aziende/Enti/Scuole estere) che in passato hanno già ospitato tirocinanti, **ma non è detto che, al momento, siano disponibili per ospitarne di nuovi.**

E' necessario quindi che contattiate direttamente quelli di vostro interesse (cercando i loro recapiti su internet) per chiedere tutte le informazioni che possono esservi utili (disponibilità, mansioni, orari, eventuali rimborsi, ecc.), ma potete contattarne anche altri, di vostra conoscenza, che non sono presenti nella lista.

In caso decideste di attivare un tirocinio fuori dall'Unione Europea dovrà essere vostra cura **attivare un copertura assicurativa sanitaria integrativa**, oltre a quella fornita dall'Università.

Gli stage all'estero generalmente non prevedono rimborso spese, salvo diversa indicazione del Soggetto Ospitante o diversa indicazione della normativa nazionale di riferimento; **deve essere cura del Soggetto Ospitante verificare se la normativa preveda o meno un obbligo retributivo per gli stagisti (studenti e/o neolaureati)**. Per gli stage all'estero attivati tramite convenzione Università-MAE CRUI, non gestiti direttamente dal Servizio Tirocini del Dipartimento di Lingue e culture moderne, è possibile consultare il sito

<http://www.studenti.unige.it/lavoro/tirocini/crui/>

COSA FARE UNA VOLTA INDIVIDUATO IL SOGGETTO OSPITANTE?

Nel caso in cui il colloquio sostenuto con il Soggetto Ospitante abbia avuto esito positivo, è necessario procedere con la preparazione della documentazione di inizio tirocinio; sarà possibile avere un'idea della data di inizio solo dopo aver consultato le scadenze previste dal Servizio Tirocini sulla consegna dei documenti. Esistono infatti procedure e tempistiche molto diverse in caso di attivazione di tirocini per studenti e laureati e in base alla sede di svolgimento: pertanto, una volta individuato il Soggetto Ospitante, è necessario contattare via email il Servizio Tirocini (lingue.tirocini@unige.it) e indicare tutte le seguenti informazioni:

1. vostro nome e cognome;
2. vostro numero di matricola;
3. vostro recapito email;
4. vostro numero di cellulare;
5. il vostro status (indicando, cioè, se al momento dell'inizio del tirocinio sarete studenti o neolaureati);
6. ragione sociale (cioè il nominativo preciso) e indirizzo email del Soggetto disponibile a ospitarvi in tirocinio;
7. Stato estero dove si svolgerà il tirocinio;
8. se non coincidente con lo Stato estero dove svolgerete il tirocinio, è necessario indicare anche lo Stato estero dove è presente la sede legale del Soggetto che vi ospiterà in tirocinio;
9. breve descrizione dell'attività che verrà svolta (NON sono accettate attività tipo commesso, cameriere, magazziniere, ecc)

Il Servizio Tirocini vi indicherà via email la corretta procedura da seguire e vi invierà la modulistica da compilare.

ALBANIA

CHI: **Development cooperation office of Italian Embassy in Tirana**

SEDE: Tirana

SITO INTERNET:

[www.ambtirana.esteri.it/Ambasciata Tirana/Menu/Ambasciata/](http://www.ambtirana.esteri.it/Ambasciata_Tirana/Menu/Ambasciata/)

MANSIONI: Segreteria e collaborazione nelle attività dell'ambasciata.

AUSTRALIA

CHI: **Italian Chamber of Commerce & Industry**

SEDE: Perth

SITO INTERNET: www.icci.asn.au

MANSIONI: Segreteria e collaborazione con lo staff nella creazione di progetti o eventi camerali.

AUSTRIA

CHI: **Diesel 24 International**

SEDE: Klagenfurt

SITO INTERNET: diesel24.com

MANSIONI: Traduzioni italiano-tedesco, corrispondenza e contatti con clienti, redazione documenti.

BELGIO

CHI: **Ceernt Centro Europeo Studi ricerche e nuove tecnologie**

SEDE: Bruxelles

SITO INTERNET: <http://www.eucgroup.eu/>

MANSIONI: Inserimento in un team di progetto e ricerca che si occuperà di sviluppare progetti.

CHI: **Cineuropa**

SEDE: Bruxelles

SITO INTERNET: <http://www.cineuropa.org>

MANSIONI: Traduzioni.

CHI: **Eurologos**

SEDE: Bruxelles

SITO INTERNET: <http://www.eurologos-brussels.com>

MANSIONI: Traduzioni.

CHI: **Istituto italiano di cultura**

SEDE: Bruxelles

SITO INTERNET: www.iicbruxelles.esteri.it

MANSIONI: Accoglienza e orientamento ospiti e visitatori, lavoro di segreteria.

CHI: **Unioncamere**

SEDE: Bruxelles

SITO INTERNET: www.unioncamere.eu

MANSIONI: Assistenza alla presentazione di progetti alla commissione europea con partecipazione a seminari e conferenze.

EMIRATI ARABI

CHI: Taller Marmo Dwc LLC

SEDE: Dubai

SITO INTERNET: <http://www.tallermarmo.com/>

MANSIONI: corrispondenza e contatti con clienti e fornitori, redazione documenti, segreteria generale.

ESTONIA

CHI:Fromte oü

SEDE:Tartu

SITO INTERNET: www.fromte.ee

MANSIONI:Traduzione e sviluppo dei servizi turistici e viaggi organizzati in Italia, paesi baltici e Russia.

FRANCIA

CHI:Acolytes

SEDE:Tolosa

SITO INTERNET: <http://www.acolytes.asso.fr/>

MANSIONI: Traduzioni e organizzazione eventi.

CHI:Agence 001 Traduction

SEDE:Montpellier

SITO INTERNET: <http://www.001-traduction.fr/>

MANSIONI: Traduzioni e interpretariato.

CHI:Association et qui libre

SEDE:Tolosa

SITO INTERNET: etquilibre.free.fr/asso/index.html

MANSIONI:Traduzioni,corrispondenza e contatti con clienti e imprese, redazione documenti.

CHI:Association i Chiassosi UTM

SEDE:Tolosa

SITO INTERNET: <http://w3.italien.univ-tlse2.fr/chiassosi.htm>

MANSIONI:Traduzione di siti internet, testi commerciali e tecnici.

CHI:Association Tarim

SEDE:Tournefeuille

SITO INTERNET: <http://tarim.fr/>

MANSIONI: Servizio di traduzione di siti internet e di testi commerciali e tecnici.

CHI:Auralog

SEDE:Montigny-le-Bretonneux

SITO INTERNET: www.auralog.com/fra

MANSIONI: Collaborazione alla produzione di corsi di lingue multimediali.

CHI:C2B SA Nataffiliation

SEDE: Bourg-la-Reine

SITO INTERNET: <http://www.netaffiliation.com/>

MANSIONI: Servizio di traduzione di siti internet e di testi commerciali e tecnici.

CHI:Camera di Commercio italiana a Nizza

SEDE:Nizza

SITO INTERNET: <http://www.ccinice.org/?lang=it>

MANSIONI:Mansioni di segreteria, comunicazione, gestione e svolgimento dei servizi camerali.

CHI:Caracteres et caetera - InPuzzle Multilingua Solutions

SEDE:Rennes

SITO INTERNET: <http://www.inpuzzle.com/blog/index.php/fr/about/25-caracteres-et-caetera-devient-inpuzzle>

MANSIONI: Traduzioni.

CHI:Charme et Traditions

SEDE:Parigi

SITO INTERNET: <http://www.charme-traditions.com/>

MANSIONI: Traduzioni.

CHI:CIA Antibes

SEDE:Antibes

SITO INTERNET: <http://www.cia-france.com/partnership.htm>

MANSIONI: Attività didattica.

CHI:Coframi

SEDE:Sophia Antipolis

SITO INTERNET: www.coframi.fr

MANSIONI:Partecipazione alla selezione di dipendenti e personale.

CHI:Eurogroup

SEDE:Chambery

SITO INTERNET:www.eurogroup-vacances.com

MANSIONI:Servizio di reception.

CHI:Gardennage Eclipse Surete

SEDE:Tolosa

SITO INTERNET: <http://securite-gardiennage-eclipse-31.com/>

MANSIONI: Inserimento nel gruppo amministrativo commerciale

CHI:Gemco Promotion

SEDE:Monaco

SITO INTERNET:gemco-prom.com

MANSIONI:Mansioni di segreteria, amministrazione e contatto clienti.

CHI:Golden Tulip Hotel de Paris de Cannes

SEDE:Cannes

SITO INTERNET: <http://www.goldentulipcannes.com/default.aspx>

MANSIONI: accoglienza clienti, reception.

CHI:Hotel Christopher

SEDE:Caraibi

SITO INTERNET: <http://www.hotelchristopher.com/indexlangue.html>

MANSIONI: accoglienza clienti, reception.

CHI:Istituto italiano di cultura

SEDE:Strasburgo

SITO INTERNET:www.iicstrasburgo.esteri.it

MANSIONI: Organizzazione di eventi di promozione culturale.

CHI: **Institut national de la recherche agronomique**

SEDE: Parigi

SITO INTERNET: <http://www.inra.fr/>

MANSIONI: Organizzazione di eventi.

CHI: **Mairie de Nice**

SEDE: Nizza

SITO INTERNET: <http://www.ville-nice.fr/>

MANSIONI: Mansioni di segreteria e relazioni internazionali con associazioni e aziende.

CHI: **My American Market**

SEDE: Toulouse

SITO INTERNET: <http://www.myamericanmarket.com/>

MANSIONI: Traduzione di testi e attività di supporto commerciale.

CHI: **Office de tourisme du pays de Chateaugiron**

SEDE: Chateaugiron

SITO INTERNET: www.tourisme-payschateaugiron.fr

MANSIONI: Traduzione di testi e di materiale di promozione turistico.

CHI: **Office de tourisme du pays de Saint Raphael**

SEDE: Saint Raphael

SITO INTERNET:

<http://www.saint-raphael.com/OTSR/tabid/311/Default.aspx>

MANSIONI: Ufficio turistico, contatti telefonici.

CHI: **Office de tourisme de Tours**

SEDE: Tours

SITO INTERNET:

<http://www.tours-tourisme.fr/>

MANSIONI: Ufficio turistico, contatti telefonici.

CHI: **PIE**

SEDE: Aix en Provence

SITO INTERNET: <http://www.piefrance.com>

MANSIONI: Segreteria generale, contatti telefonici.

CHI: **Presses Universitaire Du Miral**

SEDE: Tolosa

SITO INTERNET: <http://w3.pum.univ-tlse2.fr/>

MANSIONI: Redazione di testi e collaborazione alla rivista.

CHI: **Sarl Les Chalets du Super D**

SEDE: Chambéry

SITO INTERNET: <http://www.madamevacances.com/locations/france/alpes-du-sud/super-devoluy/les-chalets-superd.html>

MANSIONI: hotel.

CHI: **Synthesio SAS**

SEDE: Parigi

SITO INTERNET: www.synthesio.fr

MANSIONI: Ricerca ed implementazione informazioni e dati su internet e sul database.

CHI: Toluna SAS

SEDE: Lavallois-Perret

SITO INTERNET: <http://it.toluna.com/>

MANSIONI: Traduzione di testi e customer service.

CHI: Université de Nantes

SEDE: Nantes

SITO INTERNET: www.univ-nantes.fr

MANSIONI: Collaborazione didattica con i dipartimenti di italianistica e russistica.

CHI: Vacances Bleues Hotels

SEDE: Mentone

SITO INTERNET: <http://www.vacancesbleues.fr/home.do?lan=fr>

MANSIONI: Organizzazione eventi.

GERMANIA

CHI: BF Germany GMBH

SEDE: Asperg

SITO INTERNET: <http://www.bf-germany.de/>

MANSIONI: Affiancamento degli uffici commerciali.

CHI: Camera di Commercio di Monaco di Baviera

SEDE: Jena

SITO INTERNET: <http://www.italcam.de/italcam/home2007.php>

MANSIONI: Mansioni di segreteria, gestione e svolgimento dei servizi camerati.

CHI: Der Reiseladen

SEDE: Monaco di Baviera

SITO INTERNET: <http://www.der-reiseladen.de/>

MANSIONI: Agenzia di viaggi.

CHI: Elbern Germania

SEDE: Amburgo

SITO INTERNET: www.elbern.de

MANSIONI: Redazione di testi, ricerca di contatti e comunicazione.

CHI: EUER Sprachzentrum

SEDE: Freiburg

SITO INTERNET: <http://deutschlernen-in-freiburg.de/>

MANSIONI: Collaborazione didattica nella gestione dei corsi di lingue.

CHI: Istituto italiano di cultura

SEDE: Monaco Di Baviera

SITO INTERNET www.iic-muenchen.de

MANSIONI: Assistenza e coordinamento dei corsi, promozione e organizzazione delle attività culturali.

CHI:Istituto Français

SEDE:Colonia

SITO INTERNET www.institutfrançais-cologne.eu

MANSIONI:Gestione delle attività e delle informazioni delle attività culturali.

CHI:Istituto italiano di cultura

SEDE:Amburgo

SITO INTERNET: www.iicamburgo.esteri.it

MANSIONI:Assistenza e coordinamento dei corsi, promozione e organizzazione delle attività culturali.

CHI: Schneider Uebersetzungen

SEDE:Soest

SITO INTERNET: <http://www.schneider-soest.de/>

MANSIONI:Traduzioni, segreteria.

CHI:Università di Amburgo

SEDE:Amburgo

SITO INTERNET: http://www.uni-hamburg.de/index_e.html

MANSIONI:Segreteria studenti e supporto alla didattica.

CHI: Università di Colonia

SEDE:Colonia

SITO INTERNET: www.pressoffice.uni-koeln.de

MANSIONI:Preparazione del materiale didattico e supporto ai corsi.

GRAN BRETAGNA

CHI:Discovery Books

SEDE:Leintwardine

SITO INTERNET: www.discoverybooks.net

MANSIONI:Miglioramento della lingua attraverso il conoscenza dello sviluppo aziendale.

CHI:Enit

SEDE:Londra

SITO INTERNET: www.italiantouristboard.co.uk/t/index.html

MANSIONI:Affiancamento degli uffici commerciali e informativi.

CHI:Kwintessential

SEDE:Londra

SITO INTERNET: <http://www.kwintessential.co.uk/>

MANSIONI:Traduzioni e interpretariato.

CHI:Info Londres LTD

SEDE:Londra

SITO INTERNET: <http://www.you4london.com/you4london.ufficio.html>

MANSIONI: Ufficio turistico, contatti telefonici.

CHI:Languages Courses Abroad Ltd

SEDE:Leicestershire

SITO INTERNET: <http://www.languagesabroad.co.uk/>

MANSIONI:Traduzioni.

CHI:**Lavazza Coffee Uk Ltd**

SEDE:Londra

SITO INTERNET: <http://www.lavazza-coffee.co.uk/Home.aspx>

MANSIONI:Ufficio commerciale e vendite.

CHI:**SDL Sheffield**

SEDE:Yorkshire

SITO INTERNET:

<http://www.sdl.com/it/about-us/locations/sdl-sheffield-uk.asp>

MANSIONI:Traduzioni.

CHI:**Translations in London Ltd**

SEDE:Londra

SITO INTERNET:

<http://www.translationsinlondon.com/?p=about us ita&l=ITA>

MANSIONI:Traduzioni.

CHI:**University of Reading**

SEDE:Reading

SITO INTERNET: www.rdg.ac.uk

MANSIONI:Introduzione all'insegnamento dell'italiano e creazione del materiale didattico.

CHI:**Visit York**

SEDE:York

SITO INTERNET: <http://www.visit-york.org/>

MANSIONI:Ufficio turistico, contatti telefonici.

IRLANDA

CHI:**National University of Ireland**

SEDE:Galway

SITO INTERNET: www.nuigalway.ie

MANSIONI:Laboratorio linguistico per la preparazione all'insegnamento della lingua italiana.

CHI:**Language Travel Ireland**

SEDE:Limerick

SITO INTERNET: <http://www.englishireland.it/>

MANSIONI:Organizzazione corsi di lingua.

MESSICO

CHI:**Universidad Juarez Autonoma de Tabasco**

SEDE:Tabasco

SITO INTERNET: <http://www.ujat.mx/>

MANSIONI: Introduzione all'insegnamento dell'italiano e creazione del materiale didattico.

PRINCIPATO DI MONACO

CHI: **Club Bouliste du Rocher**
SEDE: Principato di Monaco
SITO INTERNET: <http://centreformation-cbr.com/>
MANSIONI: Formazione e turismo.

SPAGNA

CHI: **Abacus Marketing Solutions**
SEDE: Barcellona
SITO INTERNET: <http://abacus-marketing-solutions.com/?lang=en>
MANSIONI: Società di servizi e marketing.

CHI: **Ares Capital**
SEDE: Madrid
SITO INTERNET: <http://www.aerocity.com/es/>
MANSIONI: Assistenza ai clienti e gestione attività amministrative dell'aeroporto.

CHI: **Centro Giacomo Leopardi**
SEDE: Valencia
SITO INTERNET: <http://www.centroleopardi.com/>
MANSIONI: Affiancamento all'insegnante per permettere agli studenti di lingua italiana di acquisire scioltezza linguistica.

CHI: **Divino Villas**
SEDE: Barcellona
SITO INTERNET: <http://www.divinovillas.com/>
MANSIONI: Traduzione siti internet.

CHI: **Durante Organization**
SEDE: Madrid
SITO INTERNET: www.duranteorganization.com
MANSIONI: Organizzazione e preparazione di eventi internazionali.

CHI: **Esmovia**
SEDE: Valencia
SITO INTERNET: <http://www.esmovia.es/>
MANSIONI: gestione dinamiche operative in ambito di progetti Europei di mobilità.

CHI: **Holdingsdrinks**
SEDE: Santiago di Compostela
SITO INTERNET: <http://www.holdingsdrinks.com/index.php>
MANSIONI: Traduzione di testi e attività di supporto commerciale.

CHI: **Hoteles Y Gestion**
SEDE: Barcellona
SITO INTERNET: <http://www.hghoteles.com/>
MANSIONI: accoglienza clienti, reception.

CHI: **Iberia Lae**
SEDE: Madrid
SITO INTERNET: www.iberia.com

MANSIONI: Gestione e revisione di pratiche e documenti, contatto clienti e collaborazione linguistica.

CHI: **Istituto italiano di cultura**

SEDE: Madrid

SITO INTERNET: www.iicmadrid.esteri.it

MANSIONI: Gestione biblioteca, attività di promozione culturale e relazione con organizzazioni e istituzioni culturali e universitarie.

CHI: **Libreria y Editorial Renacimiento, S.A.**

SEDE: Siviglia

SITO INTERNET: www.editorialrenacimiento.com

MANSIONI: Affiancamento nella realizzazione e progettazione editoriale.

CHI: **Liceo scientifico statale italiano Enrico Fermi**

SEDE: Madrid

SITO INTERNET: www.scuolaitalianamadrid.org

MANSIONI: Affiancamento all'insegnante di spagnolo in classe e nel gruppo di sostegno.

Attività di segreteria scolastica.

CHI: **Mondo Agit**

SEDE: Madrid

SITO INTERNET: <http://www.mondo-services.com/Home.369+M58fe918524a.0.html>

MANSIONI: Traduzioni.

CHI: **Piber Espana Trading S.L.**

SEDE: Valencia

SITO INTERNET: <http://www.mondo-services.com/Home.369+M58fe918524a.0.html>

MANSIONI: Ufficio commerciale

CHI: **Poem Express**

SEDE: Catalunya

SITO INTERNET: www.pibergroup.com

MANSIONI: assistente ad attività educative.

CHI: **Taronja School**

SEDE: Valencia

SITO INTERNET: <http://www.spanish-in-spain.es/>

MANSIONI: Scuola di lingue.

CHI: **Teleno Ediciones**

SEDE: Madrid

SITO INTERNET: telenoediciones.com

MANSIONI: Inserimento nel gruppo amministrativo commerciale per imparare le principali mansioni ed attività editrici.

CHI: **Travelbird Viajes**

SEDE: Valladolid

SITO INTERNET: <http://www.travelbird.es/>

MANSIONI: Assistenza ai clienti e gestione attività amministrative e di vendita dei servizi turistici.

CHI: **Universitat de Valencia**

SEDE:Valencia
SITO INTERNET: <http://www.uv.es/filofrit>
MANSIONI: Didattica, preparazione lezioni.

CHI:Univeridiomas

SEDE:Salamanca
SITO INTERNET: <http://www.univeridiomas.com/>
MANSIONI:Scuola di lingue, traduzioni.

CHI:Universpain

SEDE:Salamanca
SITO INTERNET:www.universpain.com
MANSIONI:Traduzioni, redazioni documenti e contatto telefonico con aziende e agenzie operanti nel settore turistico.

CHI:Viajes Espuna

SEDE:Murcia
SITO INTERNET:
<http://www.viajesespuna.com/cls/portalaavv/tt/home.asp>
MANSIONI: Agenzia di viaggi.

CHI:Viajes Iberia S.A.

SEDE:Madrid
SITO INTERNET: <http://www.viajesiberia.com/>
MANSIONI: Agenzia di viaggi.

CHI:Vincii Hoteles

SEDE:Valladolid
SITO INTERNET: <http://www.vinccihoteles.com/>
MANSIONI: accoglienza clienti, reception.

CHI:Wordson Traducciones

SEDE:Cadiz
SITO INTERNET: <http://www.wordson.es/>
MANSIONI: traduzione

STATI UNITI

CHI:Kuehnert's Auction Gallery, Inc.

SEDE:Houston,Texas
SITO INTERNET: <http://www.kuehnertsauction.com/>
MANSIONI:Traduzioni e contatti con i clienti in particolar modo europei, nel settore dell'antiquariato.

CHI:Pitney Bowes Inc.

SEDE:Standford/Shelton
SITO INTERNET: <http://www.pb.com/>
MANSIONI:Traduzioni tecnico-scientifiche

SUD AMERICA

CHI:Associação educational Eugenio Montale

SEDE:San Paulo - Brasile
SITO INTERNET: www.montale.com.br

MANSIONI: Assistenza e affiancamento del docente in classe.

CHI: **Ambasciata d'Italia in Guatemala**

SEDE: Città del Guatemala

SITO INTERNET: www.ambguatemala.esteri.it

MANSIONI: Collaborazione con l'ufficio per l'organizzazione e la gestione delle attività.

SVEZIA

CHI: **Folkuniversitetet**

SEDE: Stoccolma

SITO INTERNET: <http://www.folkuniversitetet.se/>

MANSIONI: Assistenza all'insegnamento e alla creazione di corsi di lingua araba.

SVIZZERA

CHI: **Istituto italiano di Cultura**

SEDE: Zurigo

SITO INTERNET: www.iiczurigo.esteri.it

MANSIONI: Collaborazione con le attività che vengono svolte nell'Istituto.